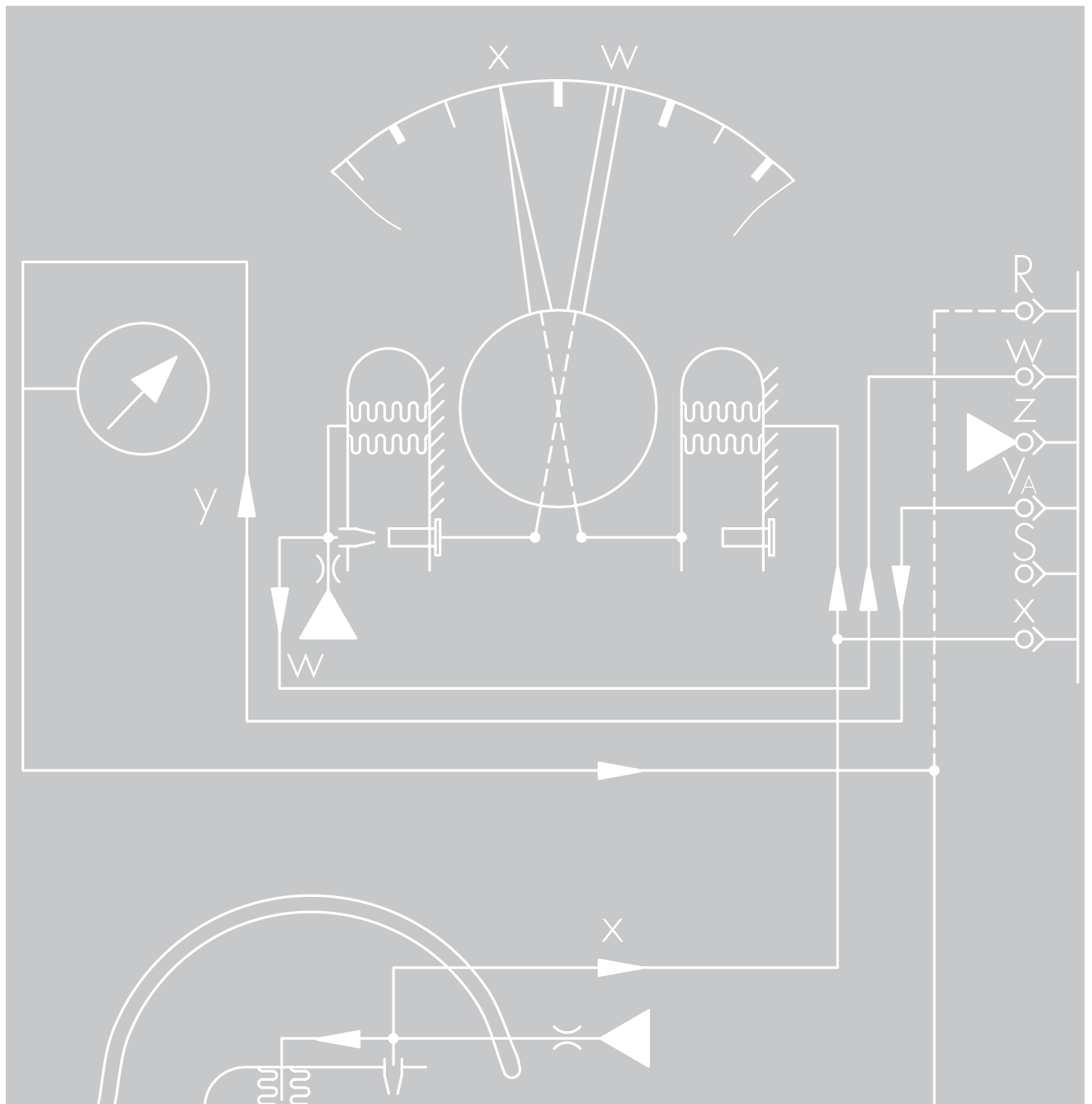


Приборы для давления · Температуры · Стандартные сигналы



Показывающие пневматические регуляторы конструкции 430

Для автоматизации технологических и промышленных установок приборы получают сразу же (непосредственно) информацию по давлению, температуре, электрическому или пневматическому входному сигналу, показывают рабочие параметры, сравнивают измеряемые величины с заданным значением и управляют пневматическим управляющим сигналом от 0,2 до 1 бар (3 до 15 psi). В качестве вспомогательной энергии требуется давление воздуха КИП от 1,4 бар (20 psi) или рабочее давление воздуха от 2 до 12 бар (30 до 180 psi).

Регуляторы, построенные по модульному принципу, образуют автоматический узел, состоящий из регулирующей станции, регулирующего модуля, соответствующего местным условиям, а также возможно с унифицированным преобразователем, а также другими дополнительными узлами. Так, например, для определения давления и температуры в одном регулирующем контуре нужен только один регулятор.

- Оснащение преобразовательным модулем для давления, температуры (капиллярный датчик или термометр сопротивления Pt 100)
- Стандартный регулятор со входом 0,2 до 1 бар, 3 до 15 psi, 4 до 20 mA, 0 до 20 mA или 1 до 5 mA
- Применяется для постоянного, следящего или каскадного регулирования
- Моментально различаются: заданное, истинное значение, отклонение от регулирования и установочное давление
- Все необходимые кнопки (клавиши) и выключатели на передней панели
- Возможность оснащения модульными регуляторами для P-, PI-, PID- или PD-регулирования и дополнительными конструкциями для специальных целей регулирования

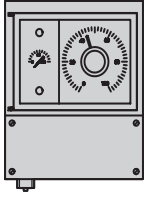
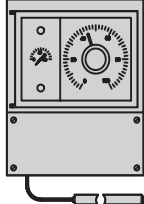
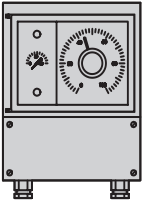
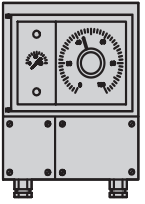
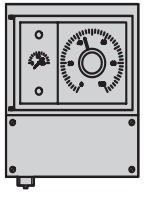
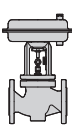
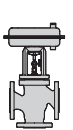
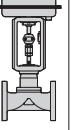
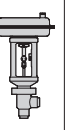
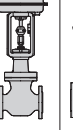
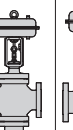
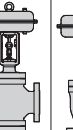
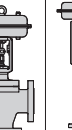
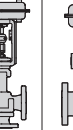
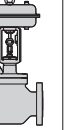


Корпус для настенного монтажа, монтажа на трубопровод и щитового монтажа (размеры 192 x 144 или 192 x 228 мм)

Все данные по давлению – если нет примечаний – даются как избыточное давление в бар.

Таблица 1 · Блок схемы с показывающими пневматическими регуляторами

Регулир. давления	Регулирование температуры		Модульное регулирование	
	Пневматические блок-схемы	Пневматические блок-схемы	Пневматические блок-схемы	Электропневматические блок-схемы
А Регулирование постоянных значений				
В Следящее регулирование				
С Каскадное регулирование				
<p>1 Регулирующая станция тип 3432 с преобразовательным модулем</p> <p>2 Регулирующая станция тип 3431 или 3432 без преобразовательного модуля</p> <p>3 Преобразовательный модуль для давления или температуры</p> <p>4 i/p-преобразователь для внешнего задающего параметра w_{ext}</p> <p>5 i/p-преобразователь или преобразовательный модуль для регулирующей величины x</p> <p>6 Ручной / автомат переключатель</p> <p>7 Пневматический преобразов.</p> <p>8 Электрический преобразов.</p>				

Таблица 2 · Сводная таблица по выбору показывающих пневматических регуляторов конструкции 430¹⁾

Регулятор для ...	Давления		Температуры с ...				Стандартный сигнал																	
			Капилляр. датчик		Датчик Pt 100																			
Подробности в тип. листе Т ...	7032		7034		7036		7038																	
С преобраз. модулем типа ...	3435		3436		3438-4/-5		–		2)															
Для диапазона заданных значений (вход)	0 до 40 бар		–40 до 300 °С		–200 до 500 °С		0,2 до 1 бар (3 до 15 psi) 4 (0) до 20 мА или 1 до 5 мА																	
С регулir. станцией типа ...	3432-01/-06				3432-01/-04		3431-01/-04, 3432-01/-06																	
																								
Регулирующая станция	Порядок исполнения регулятора и регулir. станции только по вышеприведенной таблице																							
Тип ...	3432- ...						3431- ...																	
	01	02	03	04	05	06	01	02	03	04														
Регулir. постоянных знач.	•	•					•	•																
Следящее регулирование			•	•					•	•														
Регулятор пост. и следящ. знач.					•	•																		
оснащение																								
Задатчик	•	•			•	•	•	•																
Индикатор	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•														
Знач. параметра и зад. давл.	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•														
Ручной / автомат. переключ.		•		•		•		•		•														
Ручное управление и показатель разности давления		•		•		•		•		•														
Переключатель w_{int}/w_{ext}					•	•																		
Регулирующий модуль	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•														
Тип 3433- ...																								
Тип 3434- ...																								
Вход x 3)	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•														
0,2 до 1 бар																								
4(0) до 20 мА																								
i/p-преобразователь для x	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•														
Вход w_{ext}			•	•	•	•	•	•	•	•														
0,2 до 1 бар																								
4(0) до 20 мА																								
i/p-преобразователь для w_{ext}			•	•	•	•	•	•	•	•														
Дополнительно оснащается ...																								
1 или 2 индук. конеч. выключ.	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•														
Регулятором давл. питания	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•														
С регулir. модулем ...	Тип 3433-1	3433-2	3433-3	3433-4	3433-5	3433-6	3433-9	3434-1	3434-2															
Функция регулирования	P	PI	PID	PD	P/PI	PD/PID	P, самона- водящий	P	PI															
комбинируются с дополнительным модулем типа 3437																								
По выбору с допол. модулем	Тип 3437-1			3437-2		3437-3			–															
Функция	Ограничитель сигнала			Структур.перекл.		Плавный P/A-перекл.																		
Подробн. в типовом листе ...	Т 7040							Т 7041																
Выход регулятора	0,2 до 1 бара (3 до 15 psi)																							
Испол. клапан	Конструкция 240				250				280	230														
макс. Ду · макс. Ру	Ду 150 · Ру 40				Ду 500 · Ру 400					Ду 1000 · Ру 16														
Применяется для ...	промышленные требования				высокие промышл. требования				общие прим.															
Тип	241	243	245	247	251	253	254/255	256	258	281/286	235	237												
Пневм. исполнительный орган с проходным, трехходовым или угловым клапаном, также с паропреобразовательным клапаном или заслонкой, позиционерами и сигнализаторами конечных положений. Информация в обзорном листе Т 8000-1/2 до Т 8350.																								

¹⁾ Тип 301-1 регулятор температуры со стержневым расширяющимся датчиком, подробности см. стр. 8 ²⁾ также с преобразовательным модулем типа 3438-6/-7 (регулирующая станция тип 3432-1/-4), подробности см. стр. 6 ³⁾ только при стандартных

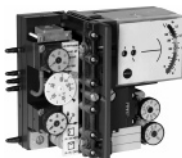


Оснащается

- Регулирующий модуль ...
- Тип 3433-1 (P-регулятор)
- Тип 3433-2 (PI-регулятор)
- Тип 3433-3 (PID-регулятор)
- Тип 3433-4 (PD-регулятор)
- Тип 3433-5 (P/PI-регулятор)
- Тип 3433-6 (PD/PID-регулятор)
- Тип 3433-9 (P-регулятор с самонаводящей рабочей точкой)
- Тип 3434-1 (недорогой P-регулятор)
- Тип 3434-2 (недорогой PI-регулятор)



- Регулирующий модуль тип 3433-1/-9
- И дополнительный модуль
- Тип 3437-1 (ограничитель сигнала)
- Тип 3437-2 (структурный переключатель)
- Тип 3437-3 (безударный P/A-переключатель)



- i/p-преобразователь тип 6112 для регулирующей величины x и/или внешней задающей величины w_{ext} (только с регулирующим модулем типа 3433)
- Конечные выключатели для регулирующей величины x



Дополнительно оснащается

- Измерительно-преобразовательный модуль Тип 3435 для давления



- Измерительно-преобразовательный модуль Тип 3436 для температуры с капиллярным датчиком



- Измерительно-преобразовательный модуль Тип 3438-4/-5 для температуры с Pt 100



- Преобразовательный модуль Тип 3438-6/-7 с сетевым прибором для двухпроводного измерительного преобразователя



- Регулятор давления питания для давления воздуха от 2 до 12 бар



Показывающие пневматические регуляторы могут использоваться во всех встречающихся на практике промышленных процессах.

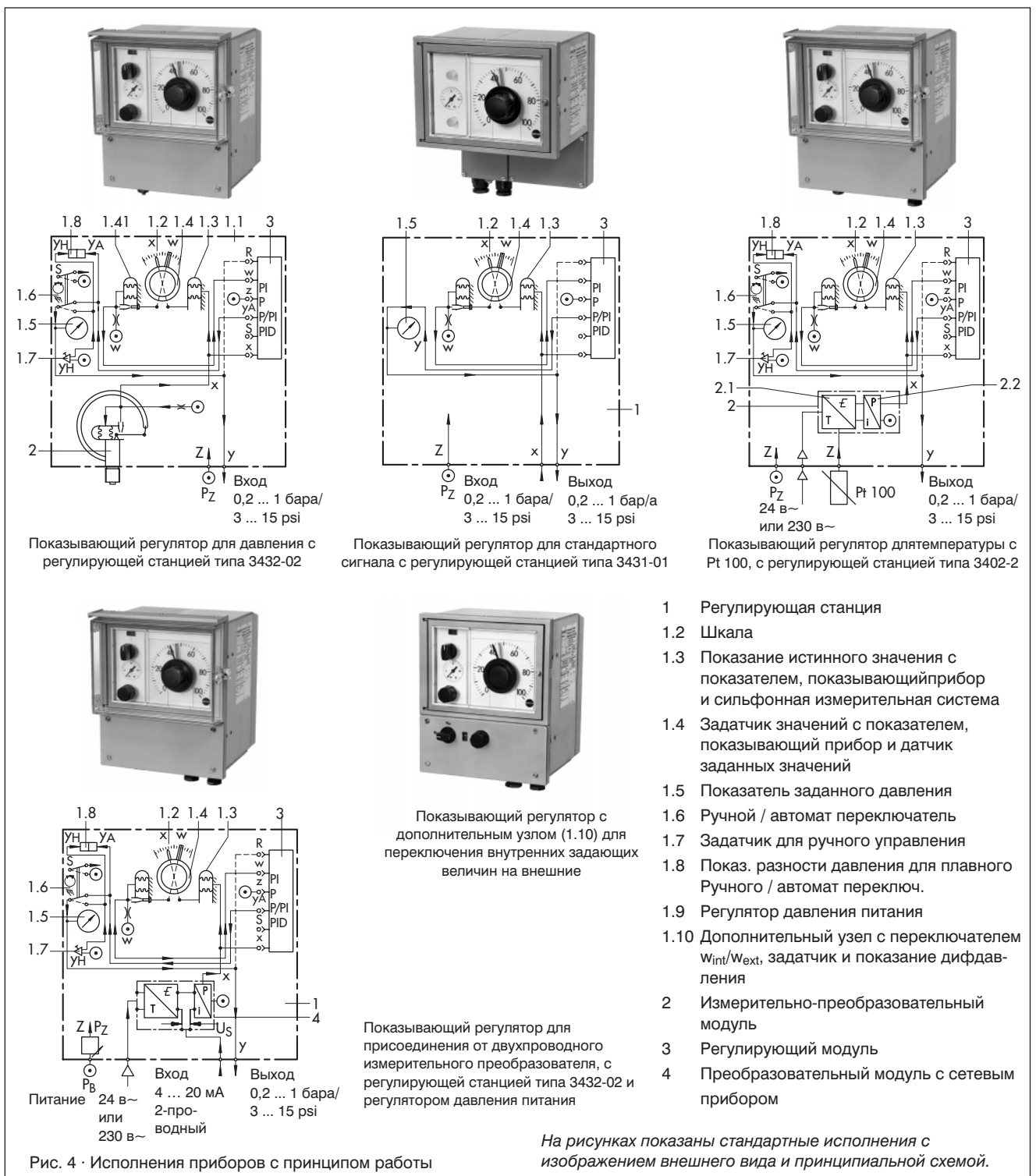
Характерные особенности

- Заданное, истинное значение и отклонения регулирования можно определить сразу на круглой шкале (длина шкалы 212 мм)
 - Все используемые для ручного и автоматического режима работы рукоятки, выключатели и индикаторы находятся на передней панели прибора.
 - Подходят для процессов, для которых необходимо, например, P-, PI-, PD- или PID-регулирование, плавное ручное или автоматическое переключение, структурное переключение или ограничение сигнала, постоянное, следящее или каскадное регулирование.
 - Дополнительные устройства для наблюдения и управления при помощи концевых выключателей
- Они оснащены измерительными преобразовательными модулями для давления и температуры (капиллярный датчик или термометр сопротивления Pt 100). При таких

исполнениях необходимы для схемы постоянного или следящего регулирования только один регулятор и один пневматический клапан.

Исполнения без измерительного преобразовательного модуля это регулирующий клапан для подсоединения внешнего (отдельного) преобразователя. Они подходят наряду с регулированием давления и температуры также для дифференциального давления, расхода и других регулируемых величин. Приборы могут поставляться с:

- вход 0,2 до 1,0 бар или 3 до 15 psi
- вход 4 – 20 мА, 0 – 20 мА или 1 до 5 мА при установке i/p-преобразователя
- вход от 4 до 20 мА при установке преобразовательного модуля с источником питания для подсоединения двухпроводных преобразователей.



Исполнения приборов

Регулирующая станция тип 3431 для регулирующего клапана состоит из:

Корпуса с задатчиком, индикатором измеряемого значения и установочного давления. Выборочно: ручной или автомат выключатель, задатчик для ручного режима и индикатор дифференциального давления. Исполнения для постоянного и следящего регулирования с регулирующим модулем типа 3434 или 3433 или с дополнительным модулем типа 3437 для особых задач регулирования. По выбору с i/p-преобразователями типа 6112 для регулируемых величин x, при следящих регуляторах также для внешних задающих величин

(параметров) w_{ext} . Может оснащаться индуктивными концевыми выключателями.

По заказу: концевые выключатели и i/p-преобразователь в искрозащитном исполнении EEx ib IIC.

Регулирующая станция тип 3432 соответствует типу 3431. Однако, они оснащаются дополнительно измерительным преобразовательным модулем для давления (тип 3435) или температуры (тип 3436 или 3438-4/-5) или преобразовательным модулем для двухпроводного измерительного преобразователя (тип 3438-6/-7). Выборочно также с точным регулятором давления или дополнительным устройством для переключения от w_{int} на w_{ext} .

Все регулирующие станции оснащены, по желанию, закрывающейся дверкой из прозрачного искусственного мат. (IP56).

Измерительные преобразователи · Преобразовательные модули · i/p-преобразователи · Дополнительные устройства

Измерительные преобразовательные модули для измерения параметров на промышленном и технологическом оборудовании для монтажа в регулирующие станции типа 3432.

Измерительный преобразовательный модуль для давления тип 3435 с механизмом с трубчатой пружиной для заданного диапазона от 0 ... 1,6 до 0 ... 40 бар. Он подходит для жидких, газообразных и парообразных измерительных веществ. Все исполнения с трубчатой пружиной из коррозионностойкой стали (WN 1.4571).
Подробности см. типовой лист Т 7032.

Преобразовательный модуль для температуры тип 3436 с капиллярно-трубчатый датчиком для измерительного диапазона от -40 до 300 °С. Исполнения с погружным датчиком до 16 бар, по желанию с погружными гильзами до Р_у 100.
Подробности см. типовой лист Т 7034.

Преобразовательный модуль для температуры типа 3438-4/-5 для подсоединения **термометра сопротивления Pt100** для измерительного диапазона от -200 до 500 °С. Модуль состоит из сменного электрического преобразователя и дополнительно включенного i/p-преобразователя. Каждый преобразователь имеет три по выбору диапазона измерения благодаря переключкам.
Подробности см. по типовому листу Т 7036.

Преобразовательные модули с источником питания типа 3438-6/-7 подходят для присоединения двухпроводного преобразователя при входных сигналах от 4 до 20 мА. Они предусмотрены для монтажа на регулирующих станциях типа 3432-01/04. Модуль состоит из источника питания для обеспечения двухпроводного преобразователя и относящегося к нему i/p-преобразователя.
Подробности см. типовой лист Т 7038.

i/p-преобразователи типа 6112 преобразуют токовые сигналы от 4(0) до 20 мА или 1 до 5 мА в пневматические входные сигналы от 0,2 до 1 бара (3 до 15 psi). Последовательные регуляторы оснащены преобразователем для отдельных задающих параметров w_{ext} , к стандартным регуляторам можно присоединить еще один преобразователь для регулирующих величин x . По желанию можно выполнить входной контур в искробезопасном исполнении EEx ib IIC.

Подробности см. по типовому листу Т 7045.

Исполнения с регулирующей станцией типа 3432 могут по желанию оснащаться **регулятором давления воздуха типа 708-0**. Тогда прибор подходит для присоединения к рабочему давлению (р_в) от 2,0 до 12 бар. Дополнительный регулятор давления снижает и регулирует рабочее давление (р_в) до необходимого точного давления (р_z) от 1,4 бар до 20 psi.

Подробности по регулятору давления см. по типовому листу Т 8545.



Измерительно-преобразовательный модуль для давления тип 3435 монтируется на нижнюю плату регулирующей станции типа 3432



Измерительно-преобразовательный модуль для давления тип 3438-4/-5 монтируется на нижнюю плату регулирующей станции типа 3432



Преобразовательный модуль с сетевым прибором типа 3438-6/-7 монтируется на нижнюю плату регулирующей станции типа 3432

i/p-преобразователь тип 6112



Регулятор давления питания тип 708-0



Рис. 5 · Измерительный преобразователь и преобразовательные модули, i/p-преобразователь и дополнительный узел

Регулирующие модули · Дополнительные модули

Регулирующие модули – это вставные (съемные) блоки для монтажа в регулирующие станции типа 3431 и 3432. Штекеры регулирующих модулей вдвигаются в самоуплотняющиеся штекерные соединения регулирующей станции и держатся благодаря крепежному болту.

Регулирующие модули типа 3433 имеют работающий по методу сравнительного смещения компаратор с четырьмя квадратно расположенными измерительными сильфонами. Пропорциональное значение K_p устанавливается механически. Нормальное исполнение: $K_p = 0,2$ до 20, специальное исполнение: $K_p = 0,4$ до 40.

Регулирующий модуль PI тип 3433-2¹⁾ имеет T_n -дроссель для времени регулирования от 0,03 до 50 мин.

Регулирующий модуль P типа 3433-1 соответствует, в основном, типу 3433-2. Вместо интегрирующего звена используется шаговый задатчик.

Регулирующий модуль PID типа 3433-3 соответствует типу 3433-2 и **регулирующий блок PD типа 3433-4** типу 3433-1. Они, однако, имеют дифференцирующее звено, которое образует во входном сигнале дифференциальную составляющую x . Она имеет десятикратное усиление и время регулирования, установленное на T_v -дроссель от 0,01 до 10 мин.

Регулирующий модуль PD/PI типа 3433-5 с P/PI-переключателем может использоваться, по желанию, как P-регулятор с шаговым регулированием или PI-регулятор. Конструкция соответствует регулируемому модулю PI и P.

Регулирующий модуль PD/PID типа 3433-6 с переключателем PD/PID может использоваться как PD или PID-регулятор.

Регулирующий модуль типа 3433-9 с рабочей точкой и с заданной величиной соответствует P-регулирующему модулю типа 3433-1, но рабочая точка передвигается пропорционально заданному значению w .

Дополнительные модули типа 3437 могут комбинироваться с регулирующими модулями тип 3433.

Ограничитель сигнала типа 3437-1 служит для нижнего или верхнего ограничения регулирующего сигнала u_A , сигнала возврата (присоединение R) или направляющей величины w .

Структурный переключатель типа 3437-2 переключает подключенный регулятор с PI или PID регулированием на P-регулирование, пока разница регулирования не перешагнет установочное предельное значение.

Переключатель ручной или автомат типа 3437-3 служит плавному переключению из ручного в автоматический режим.

Подробности см. типовой лист Т 7040.

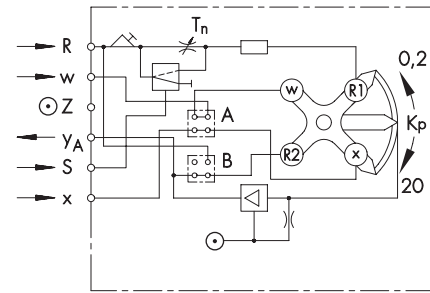
Регулирующие модули типа 3434 недорогие. Они имеют компаратор в форме цилиндра работающего по методу силового элемента. Пропорциональное значение K_p устанавливается в диапазоне от 1 до 20 на дросселе.

Регулирующий модуль PI типа 3433-2 имеет T_n -дроссель для времени регулирования от 0,05 до 20 мин.

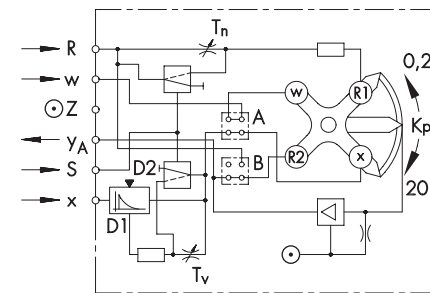
Регулирующий модуль P типа 3434-1 соответствует, в основном, регулируемому модулю PI типа 3434-2. Вместо возвратного движения с T_n -дросселем происходит постоянная шаговая установка на 0,6 бар.

Подробности см. типовой лист Т 7041.

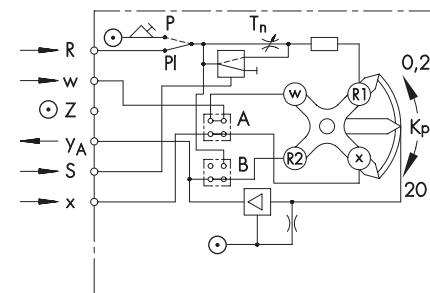
¹⁾ по выбору с макс. ограничением возврата



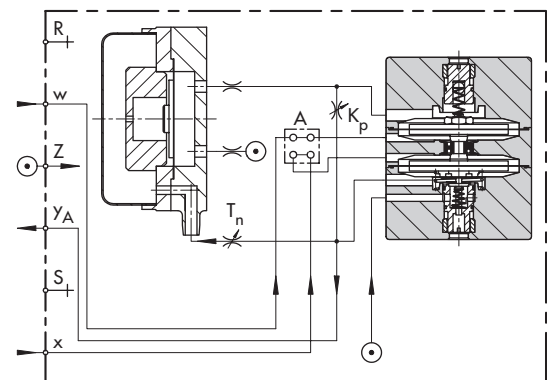
PI-регулирующий модуль типа 3433-2



PID-регулирующий модуль типа 3433-3



P-/PI-регулирующий модуль типа 3433-5



P-/PI-регулирующий модуль типа 3434-2

Рис. 6 · Регулирующие модули тип 3433-.../3434-...,
Принцип работы

Регулятор типа 301-1

Пропорциональный регулятор со стержневым расширительным датчиком, который прикреплен к прибору, монтируется на место измерения. Он предназначен для приточного давления от 0,2 до 1,0 бар и диапазона измерения от 0 до 200 °C или 100 до 300 °C. подробно см. типовой лист T 7065.



Рис. 7 · Пропорциональный регулятор тип 301-1

Право на внесение технических изменений сохраняется.



SAMSON AG · MESS- UND REGELTECHNIK
Weismüllerstraße 3 · D-60314 Frankfurt am Main
Postfach 10 19 01 · D-60019 Frankfurt am Main
Telefon (069) 4 00 90 · Telefax (069) 4 00 95 07

T 7030 RU